



www.qcsinfo.org

Main Office

5700 SW 34th Street, Suite 349
Gainesville, FL 32608
Teléfono 352.377.0133
fax 352.377.8363

QCS Ecuador

Av. Edmundo Carvajal Oe4-72 y Av. Brasil
Edificio Robalino-Acuña, Oficina 202
Quito, Ecuador
Tel: 593 + 98 417 6587

QCS Caribe, S.R.L.

C/ Independencia No. 93, 2do Nivel
Mao, Valverde
República Dominicana
Tel: 809.822.9293

CONTRATO DE CERTIFICACIÓN ORGÁNICA Y LICENCIA DE MARCA QCS

USDA Organic Regulations §205.200
ISO/IEC 17065 4.1.2 and 4.1.3

Este contrato se celebra entre Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc., que opera como Quality Certification Services (QCS), una corporación organizada bajo las leyes del estado de Florida. y _____ (Nombre de la entidad legal, en adelante conocida como "Cliente"). Al firmar este contrato, el Cliente acepta estar sujeto a las siguientes disposiciones con respecto a los servicios de certificación proporcionados por QCS y los usos autorizados de la marca de certificación QCS y sus variantes:

1. Periodo de desempeño: Este contrato entra en vigor a partir de la fecha en que el Cliente lo firma. El contrato permanecerá vigente hasta que sea renovado mediante la ejecución de un nuevo contrato o sea rescindido o cancelado conforme a lo dispuesto en los apartados 6, 12, 13 y/o 14 del presente contrato.

2. Reglamento del Programa Orgánico por Referencia: El uso del término "orgánico" en la comercialización o etiquetado de productos está controlado por los estándares de producción orgánica pertinentes a los cuales el Cliente ha solicitado la certificación, incluidos, entre otros: el Programa Orgánico Nacional del USDA (USDA National Organic Program, NOP) en 7 C.F.R. Parte §205 y sus acuerdos comerciales internacionales (equivalencia organica USDA) con Canadá, la Union Europea, Japón, Corea, Suiza, Taiwán, y el Reino Unido; los Requisitos de Certificación Orgánica QCS EU 834-2007; Reglamento (UE) 848 y sus actos delegados y de ejecución; el Régimen Orgánico de Canadá (Canadian Organic Regime, COR); y Programa de ganado orgánico certificado Organic Plus Trust (OPT) alimentado con pasto. QCS está acreditado y reconocido para certificar productos según los estándares de producción orgánica descritos en el Manual de certificación y regido por los estándares de producción orgánica actuales y todos los cambios futuros a los estándares publicados por los titulares de los estándares. Este contrato incorpora por referencia todas las regulaciones aplicables y las interpretaciones legalmente vinculantes de dichas regulaciones. Tanto QCS como el Cliente tienen la responsabilidad independiente de obtener una copia actualizada de las normas aplicables, tener una copia en su poder y comprender sus disposiciones. QCS y el Cliente acuerdan cumplir con las disposiciones de todos los estándares orgánicos para los cuales el Cliente ha solicitado la certificación, y todas las enmiendas e interpretaciones legalmente vinculantes emitidas por los tribunales o los titulares de los estándares que se aplican a los respectivos derechos y deberes de QCS y el Cliente.

3. Alcance de la certificación por QCS: La recepción de la Certificación a través de QCS garantiza únicamente que el Cliente cumple con las regulaciones orgánicas aplicables. La certificación a través de QCS no garantiza el cumplimiento de ninguna otra ley federal, estatal, local o internacional relacionada con la producción, manipulación, procesamiento o comercialización de productos agrícolas o la seguridad de las prácticas y productos del Cliente. Es responsabilidad del Cliente identificar y cumplir con todas las leyes federales, estatales y locales, y obtener todos los permisos requeridos, aplicables a la operación del Cliente.

4. Propiedad de la marca QCS y variantes: QCS tiene la propiedad exclusiva del logotipo de QCS que se muestra en el membrete de este contrato y de todas las variantes de ese logotipo (Marcas). QCS también es propietario exclusivo del nombre Quality Certification Services, la abreviatura QCS y las frases "Certificado orgánico por Quality Certification Services", "Certificado orgánico por QCS", "Certificado por Quality Certification Services" y "Certificado por QCS". (Frases de Marcas) ya que estas frases se relacionan con la certificación orgánica. El Cliente entiende y reconoce que QCS tiene el derecho exclusivo de licenciar el uso de las Marcas y Frases de Marcas de QCS a entidades que hayan recibido la certificación de QCS y con el propósito de comercializar y etiquetar productos orgánicos. El Cliente no tiene derecho a utilizar ninguna de las Marcas o Frases de Marcas de QCS, excepto como se describe en la sección 5 de este contrato. El Cliente entiende que las Marcas y Frases de Marcas de QCS son distintivas en el mercado orgánico y no pueden ser alteradas ni cuestionadas de ninguna manera.

5. Uso de Marcas QCS y Frases de Marca: El Cliente solo puede utilizar las Marcas y Frases de Marca de QCS en la promoción, etiquetado y comercialización de los productos enumerados en el Formulario de Verificación de Producto (Verificación) del Cliente emitido por QCS junto con un certificado orgánico válido. El Cliente no utilizará las Marcas o Frases de Marcas de QCS de manera confusa o engañosa, ni para comercializar, etiquetar o promocionar productos que no figuran en la Verificación actual del Cliente. El Cliente no utilizará las Marcas o Frases de Marcas de QCS para engañar o confundir a los consumidores sobre la identidad del Cliente, la relación entre el Cliente y QCS, o de cualquier manera que desacredite a QCS. El Cliente enviará copias o ilustraciones de todas las etiquetas, letreros, anuncios y otros materiales promocionales que lleven las Marcas o Frases de Marcas de QCS a QCS para su aprobación antes de su uso. QCS responderá de manera oportuna y no retendrá la aprobación sin motivo si el uso de las Marcas y Frases de Marca de QCS es consistente con los esquemas orgánicos aplicables y este contrato.

6. Cumplimiento del Plan y Manuales del Sistema Orgánico: El Cliente garantiza que la información presentada en el Plan del Sistema Orgánico (PSO) es completa y precisa. Al emitir un Certificado, QCS ha determinado que el Cliente cumple con las regulaciones orgánicas aplicables o las cumplirá después de corregir todos los incumplimientos menores y las disposiciones emitidas junto con el Certificado. El Cliente abordará todos los incumplimientos menores dentro del cronograma proporcionado por QCS y a satisfacción razonable de QCS. Las operaciones del Cliente cumplirán en todo momento con el PSO aprobado por QCS y cualquier resolución de incumplimiento aprobada por QCS. El Cliente informará a QCS sobre cualquier cambio propuesto al PSO y no implementará esos cambios hasta que QCS los apruebe. Si el Cliente cree que los cambios inmediatos al PSO son necesarios por razones de seguridad, salud o razones financieras imperiosas, cree razonablemente que dichos cambios cumplen con las regulaciones orgánicas aplicables y asume todo el riesgo de que dichos cambios no cumplan con las regulaciones orgánicas aplicables. regulaciones, el Cliente puede efectuar los cambios necesarios en el PSO e informar a QCS de los cambios no más de 30 días después de su implementación. QCS revisará los cambios para verificar el cumplimiento de las regulaciones orgánicas aplicables según las cuales el Cliente está certificado. El Cliente entiende que, si dichas modificaciones al PSO parecen violar las regulaciones orgánicas aplicables, serán manejadas



Main Office
5700 SW 34th Street, Suite 349
Gainesville, FL 32608
Teléfono 352.377.0133
fax 352.377.8363

QCS Ecuador
Av. Edmundo Carvajal Oe4-72 y Av. Brasil
Edificio Robalino-Acuña, Oficina 202
Quito, Ecuador
Tel: 593 + 98 417 6587

QCS Caribe, S.R.L.
C/ Independencia No. 93, 2do Nivel
Mao, Valverde
República Dominicana
Tel: 809.822.9293

de acuerdo con los procedimientos de incumplimiento específicos de las regulaciones de ese esquema orgánico, incluida la posible suspensión, revocación y/o cancelación del Certificado del Cliente y este contrat. El Cliente tiene el deber afirmativo y continuo de garantizar que QCS tenga información precisa, oportuna y completa sobre el PSO, así como cualquier queja o investigación relacionada con la integridad orgánica de sus operaciones. Proporcionar información falsa, engañosa o inexacta a QCS es una violación de este contrato y de las regulaciones orgánicas aplicables y puede dar lugar a la imposición de multas civiles. El Cliente revisará todos los manuales y la información disponible en www.qcsinfo.org y aceptará cumplir con todos los requisitos.

7. Tarifas: El Cliente tiene el deber de pagar todas las tarifas de certificación aplicables de manera oportuna y de acuerdo con las políticas y procedimientos escritos de QCS y las disposiciones aplicables de las regulaciones orgánicas aplicables. La estructura de tarifas de QCS vigente en la fecha de vigencia de este contrato rige las tarifas y depósitos que deben pagarse a QCS por los servicios proporcionados en este contrato. La lista de tarifas puede cambiar durante el transcurso de este contrato y cualquier cambio se comunicará en el sitio web de QCS.

8. Garantías e indemnización del Cliente: El Cliente garantiza que, a su leal saber y entender, las operaciones y productos descritos en el PSO presentado y aprobado por QCS cumplen con todas las regulaciones, leyes, códigos y ordenanzas federales, estatales y locales en la jurisdicción en la que el PSO proporciona bienes o servicios. El Cliente reconoce que la aprobación de QCS de su PSO es únicamente una determinación del cumplimiento por parte del Cliente de las regulaciones orgánicas aplicables y se realiza únicamente con el propósito de comercializar productos o servicios orgánicos. Por el presente, el Cliente acepta indemnizar a QCS, su personal, directores, funcionarios y contratistas independientes en relación con cualquier deber u obligación asumida por QCS de conformidad con este contrato. El Cliente acepta eximir de responsabilidad a QCS, su personal, directores y contratistas independientes y por la presente renuncia a cualquier reclamación que surja de los deberes de QCS en virtud de este contrato, incluida la negligencia y negligencia grave, por parte de QCS. Esta exención de responsabilidad de QCS pretende ser tan amplia e inclusiva como lo permita la ley, y si alguna parte de la misma se considera inválida, la parte restante seguirá siendo válida y vigente a pesar de la parte invalidada. En caso de que QCS, a pesar de este párrafo, esté sujeto a una indemnización por daños y perjuicios en virtud de este contrato, el Cliente acepta que dichos daños no excederán los honorarios pagados por el Cliente a QCS de conformidad con este contrato durante el período de 12 meses que abarca la fecha de la reclamación. Si cualquier parte del PSO del Cliente incluye áreas abiertas al público en el curso normal del negocio para la venta de bienes o alimentos producidos, manufacturados o procesados, y el Cliente mantiene una póliza de seguro de responsabilidad, el Cliente nombrará a QCS como asegurado adicional en dicha póliza.

9. Confidencialidad: QCS, sus agentes y sus contratistas/subcontratistas mantendrán la confidencialidad de la información comercial confidencial del Cliente y no divulgarán dicha información sin la aprobación del Cliente, excepto que QCS pueda revelar información solicitada de conformidad con la autoridad aparente de su(s) organismo(s) de acreditación o otra agencia gubernamental o citación. Siempre se enviarán copias de los informes de auditoría completos y de los certificados emitidos a los organismos de acreditación y a los propietarios del sistema de certificación. El Cliente identificará con particularidad qué información debe considerarse información comercial confidencial. La información general que aparece en el Certificado y la Verificación, así como la información de contacto del Cliente, no se considera información comercial confidencial. QCS y el Cliente mantendrán la confidencialidad de todas las comunicaciones entre el Cliente y QCS y el contenido de cualquier informe de inspección escrito como resultado de una inspección in situ. Sin embargo, el Cliente puede revelar información a sus agentes, empresa matriz o subsidiarias y/o según lo solicite una autoridad o agencia gubernamental aparentemente válida o una citación.

10. Contratistas/Subcontratistas: QCS se reserva el derecho de utilizar contratistas/subcontratistas para la realización de inspecciones, pruebas de suelos, pruebas de productos y otros trabajos relacionados con la certificación. Todos los contratistas/subcontratistas que realicen inspecciones y otros trabajos en nombre de QCS están sujetos a las disposiciones de confidencialidad de la sección 9 de este contrato.

11. Accesibilidad: El Cliente hará todos los arreglos necesarios para la realización de las evaluaciones y la vigilancia (si es necesario), incluida la disposición para examinar la documentación y el acceso a todas las áreas, equipos, registros (incluidos los informes de auditoría interna) y personal para fines de la evaluación (p. ej., pruebas, inspección, evaluación, vigilancia, reevaluación) y la investigación y resolución de quejas. El Cliente también hará todos los arreglos necesarios para la participación de observadores (por ejemplo, personal del organismo de certificación, personal del organismo de acreditación, funcionarios reguladores, aprendices).

12. Certificado, privilegios y derechos no asignables: El Certificado del Cliente, el consiguiente privilegio de utilizar el término "orgánico" según los esquemas y programas orgánicos aplicables y los derechos otorgados al Cliente en virtud de este contrato no son transferibles ni asignables. Cualquier intento por parte del Cliente de ceder el Certificado, sus privilegios, sus derechos en virtud de este contrato, o el uso o licencia de marcas y frases de marcas, variantes, nombres comerciales, abreviaturas o lemas comerciales de QCS, es nulo.

13. Renovación de Certificación: El Cliente completará y enviará a QCS todos los formularios y tarifas de actualización (renovación) anual antes de la Fecha de aniversario del certificado y se someterá a las condiciones de certificación continua descritas en las regulaciones orgánicas aplicables, incluida una inspección anual en el sitio y una nueva determinación de cumplimiento. Si una operación certificada no entrega los formularios de renovación anual y las tarifas aplicables a QCS antes de la Fecha de Aniversario indicada en el certificado, QCS iniciará procedimientos de incumplimiento, que pueden conducir a la suspensión del Certificado Orgánico y la terminación del contrato. Si el Cliente desea renovar la solicitud de certificación orgánica y continuar siendo certificado por QCS, el Cliente deberá presentar dicha solicitud por escrito antes de la fecha de aniversario del certificado. Si el Cliente presenta la cancelación de este contrato y la entrega del certificado después de la fecha de aniversario, QCS puede cobrar tarifas aplicables como se describe en la estructura de tarifas de QCS.



Main Office
5700 SW 34th Street, Suite 349
Gainesville, FL 32608
Teléfono 352.377.0133
fax 352.377.8363

QCS Ecuador
Av. Edmundo Carvajal Oe4-72 y Av. Brasil
Edificio Robalino-Acuña, Oficina 202
Quito, Ecuador
Tel: 593 + 98 417 6587

QCS Caribe, S.R.L.
C/ Independencia No. 93, 2do Nivel
Mao, Valverde
República Dominicana
Tel: 809.822.9293

14. Terminación del contrato: El Cliente podrá solicitar la resolución de este contrato en cualquier momento. El Cliente puede rescindir este contrato enviando por correo postal, correo electrónico o fax una notificación por escrito a QCS indicando lo siguiente: 1) que el Cliente desea entregar su Certificado; 2) que el Cliente reconoce que ya no puede utilizar el término "orgánico" en la comercialización o etiquetado de productos para la venta (excepto que una operación exenta o excluida, como se describe en las regulaciones orgánicas aplicables, no necesita proporcionar esta declaración en el aviso); 3) ese Cliente dejará de utilizar inmediatamente la Marca QCS y las Frases de Marca. Además, el Cliente debe devolver el Certificado y la Verificación originales emitidos al Cliente por QCS. QCS acepta todas las solicitudes para entregar la certificación. Si QCS determina razonablemente que el Cliente no tiene incumplimientos materiales no resueltos ni obligaciones financieras impagas, QCS rescindirá este contrato y notificará al Cliente por escrito sobre la terminación.

15. Cancelación por incumplimiento: QCS puede cancelar este contrato si el Cliente no cumple con las regulaciones orgánicas aplicables o los términos de este contrato. Antes de la cancelación de este contrato y la cancelación, revocación o suspensión del Certificado, QCS seguirá las disposiciones del debido proceso en las regulaciones orgánicas aplicables, incluida la notificación al Cliente y la oportunidad de responder, refutar y/o corregir cualquier incumplimiento corregible. Si QCS cancela, suspende o revoca el Certificado del Cliente de acuerdo con los procedimientos previstos en las normas orgánicas aplicables, este contrato se cancela en la fecha efectiva de la suspensión o revocación del Certificado.

16. Divisibilidad: Las disposiciones de este contrato son separables; en caso de invalidación de alguna disposición; las disposiciones restantes permanecen en vigor.

17. Ley aplicable y jurisdicción: Este contrato se rige por las leyes del Estado de Florida. El Cliente y QCS litigarán cualquier disputa que surja entre ellos únicamente en los tribunales del Octavo Circuito Judicial de Florida ubicado en Gainesville, Florida, Estados Unidos.

18. Modificación de Contrato: Cualquier modificación de este contrato debe realizarse por escrito y ser acordada por escrito tanto por el Cliente como por QCS.

19. Alcance de las disposiciones. Todas las disposiciones de este contrato se aplican por igual a los Clientes que hayan solicitado una o más solicitudes para la certificación orgánica de QCS y programas relacionados.

*El Cliente debe firmar a continuación a mano o con una **firma digital autenticada** antes de que QCS acepte la solicitud de Certificación del Cliente. Los contratos que contienen una firma digital deben autenticarse mediante envío a QCS desde la dirección de correo electrónico asociada con el firmante o incluyendo los últimos tres dígitos del número de Seguro Social o número de identificación nacional del firmante.*

Reconocido y aceptado por:

_____ Nombre del representante del Cliente	_____ Firma	_____ Fecha
_____ Correo electrónico del representante del Cliente	_____ Autenticación de 3 dígitos para firma digital	
_____ Nombre del representante de QCS	_____ Firma	_____ Fecha